Health Information

ܡܥܠܘ̈ܡܐ ܕܫܘܝܢܐ ܕܝ

ܚܣܝܘܬܝ

ܡܐ ܝܠܗ̇ ܚܣܝܘܬܝ؟

ܐܝܬܠܘܟܘܢ ܚܣܝܘܬܐ ܕܕܪܒܘܢ ܡܐ انواع ܐܢܫ̈ܐ ܕܡܥܠܘ̈ܡܬ ܕܫܘܝܢܐ ܦܝܫܬܐ ܝܠܗ̇ ܡܣܘܡܝܬܐ ܒܕ ܕܝܘܟܘܢ، ܕܐܟܝ ܘܠܡܗܐ ܦܝܫܬܐ ܚܕܐ ܡܚܘܦܫܬܐ ܘܠܡܐ هدف ܦܪܘܦ ܦܫܛܐ ܝܠܗ̇ ܡܘܦܠܚܬܐ.

ܐܝܟܘܢ ܕܬܠܒܝܬܘܢ ܕܫܕܝܬܘܢ سجلات ܣܓܠܬ ܕܫܘܝܢܐ ܕܘܟܘܢ ܘܕܬܠܒܝܬܘܢ ܕܦܝܫܝ ܡܫܘܚܠܦܐ ܒܝ ܐܝܬ ܝܠܗ̈ܐ ܒܚܘܫܗ̇. ܘܗܕܟܐ ܐܝܟܘܢ ܕܬܠܒܝܬܘܢ ܠܣܓܠܐ ܕܫܘܝܢܐ ܕܦܝܫܝ ܡܫܘܕܪܐ ܠܚܕ ܒܢܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܫܘܬܐ. ܒܝ ܐܢܝܐ ܬܠܒܬܐ ܘܟܢ̈ܘܢ ܠܐ ܦܝܫܘܢ ܡܘܚܝܠܐ، ܐܝܬܠܘܟܘܢ ܚܣܝܘܬܐ ܕܦܠܚܝܬܘܢ ܚܕܐ ܡܦܫܩܬܐ ܒܬܘܝܬܐ.

ܡܢ ܒܐ ܚܣܝܐ ܠܗ ܡܥܠܘ̈ܡܬ؟

ܒܢܝܢܐ ܕܝܠܗܘ̈ܢ ܕܫܘܬܐ ܐܢܫ̈ܐ ܗܘܦܝܬܠ̈ܝܐ ܘܐܗܘ̈ܝܐ ܕܟܠ̈ܝܐ ܘܗܕܟ ܒܢܝܢܐ ܕܝܠܗܘ̈ܢ ܕܟܠܐ ܡܢܐ ܐܚܪܢܐ ܒܝܠܗܘ̈ܢ ܕܫܘܬܐ ܐܢܫ̈ܐ ܡܕܪ̈ܫܐ ܘܡܕܒܪܢܘ̈ܬܐ ܕܕܪܡ ضمان(ܐܝܡܢܘܬܐ) ܘܡܠܘܟܘ̈ܬܐ ܕܡܫܘܠܛܢܐ، ܟܠܗܘܢ ܐܢܝܐ ܒܐ ܡܚܦܫܝ ܡܥܠܘ̈ܡܬ ܕܫܘܬܐ. ܐܟܝ ܟܠܡܢ ܕܡܚܝܠܗܘܢ ܬܫܘܝܬܘܢ ܐܫܟܘܚܬܐ، ونتائج ܘܬܠܝܬܝ ܕܝ ܫܢܝ ܬܐܘܪܝ̈ܐ ܐܫܟܘܚ̈ܬܐ، ܦܫܩܘܬܘܪܐ ܕܚܝܫܬܐ ܡܢ ܦܘܫܩܐ ܒܦܬ̈ܟܐ ܕܚܪ̈ܐ،

HEALTH COMPLAINTS COMMISSIONER

انواع ܓܘܢܐܒ ܕܪ̈ܫܘܡܘܬܐ ܘܟܡܐ ܙܒܢܐ. ܟܠ ܐܢܝ ܬܢܝܬܐ ܗܘ سجل ܡܟܪܝܗ، ܐܢܝ ܟܬܒܐ ܡܢܐ ܦܪ̈ܘܬܐ ܕܗܘܐ سجل ܡܟܪܝܗ.

ܡܢܐ ܝܠܗܘܢ مسؤوليات ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܝܗܘܢ ؟

ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܕܝܢ ܣܝܒܪܐ ܐܝܬ ܕܩܘܫܝܐ ܡܟܢܫܢܘܬܐ برخصة ܒܘܝܢܝܐ ܦܪܘܫܐ ܘܕܩܘܫܝܐ ܡܟܢܫܢܘܬܐ ܫܠܝܚܐ ܠܗܕܦ ܠܡܛܪ ܕܝܠܗܘܢ ܦܫܬܐ ܝܗܘܐ ܡܟܢܫܢܘܬܐ. ܟܠ ܡܟܢܫ̈ܐ ܟܠ ܒܕܝ ܕܫܠܝܚܘܬܗ ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܠܗܘ ܗܕܦ ܡܛܪ ܐܝܢܐ، ܐܢܝ ܐܝܬ ܕܐܠܐܒ ܒܘܝܢܝܐ ܦܪܘܫܐ.

ܐܝܬ معلومات ܕܫܘܠܛܢܘܬܗ، ܗܘܝܐ ܬܪܝܨܬܐ ܘܗܕܬܐ ܘܠܫܒܝܚܘܬܐ ܠܟܠܫܝܢܐ ܕܐܢܝ ܕܡܟܢܫܢܘܬܗ ܡܢܐ. ܐܢܝ ܐܝܬ ܕܗܡܝܟ ܠܗ ܘܕܡܥܒܕ ܠܗ ܘܕܫܢܝܐ ܠܗ ܫܘܠܛܢܘܬܐ ܒܫܪܐ ܐܘܪܚܐ ܥܒܝܕܬܐ ܠܝܬܠܗ ܦܝܫ ܦܩܝܕܘܬܐ. ܟܠ ܗܡܢܘܬܐ ܥܒܝܕܐ ܡܢܐ ܠܟܠܗ ܗܘ ܒܢܝܢܐ ܐܝܢܐ ܒ ܒܦܪܩܐ ܡܢܐ ܒܗܝܡܢܘܬܗ، ܐܢܝ ܐܝܬ ܕܦܪܘܫ ܫܪܐ ܡܫܟܚܬܐ ܡܕܡܢܬܐ.

ܕܐܟܡ ܐܝܟܢ ܕܡܠܝ سجلات ܠܡܟܪܝ̈ܗ؟

ܒܢܝܢ ܦܘܪܫܢܐ ܕܡܟܢܫܘܬܐ ܝܠܗ ܝܠܗ ܕ ܡܫܬܒܩܘܬܐ ܡܢ ܐܢܝ ܐܡ̈ܪܐ ܕܢܛܪܝܗܘܢ ܡܢܐ ܡܟܪ̈ܝܐ ܕܝܢ ܣܝܒܪܘܬܐ. ܟܠ ܠܐ ܡܠܘܬܐ ܦܝ ܒܝܬܐ

ܒ نتيجة ܢܛܝܪ̈ܬܐ ܕܡܣܟܢܘܬܗܘܢ ܡܡܢܗ،
ܒܗܘܟܗܐ ܐܢܟܝܘܢ ܕܡܙܒܢܘܬܘܢ ܣܪܐ ܡܫܬܐ.

(ܡܙܒܢܢܐ ܕ لجنة ܠܫܟܝܬܐ ܕܡܫܟܢܘܬܐ ܒܝܕ Health Complaints Commissioner
ܡܦܩܬܐ ܕܟܠܗ ܠܢܝ ܣܒܬܐ) ܝܟܐ قليس ܡܠ ܫܪܝܬܐ ܕܡܫܟܢܘܬܐ ܒܝܕ
ܢܗܘܢܐ ܕܡܦܩܬܐ ܕܟܠܗ ܠܢܝ ܣܒܬܐ ܘܒܝܕ ܟܠܝܗ، ܐܝܬ مسؤوليات
ܡܒܐܦܩܣܐܬ ܦܪܝܫܐ ܕܢܡܒܝܐ ܡܢܐ ܡܟܠܒܬܐ ܕܢܝ ܣܒܬܐ ܟܡ
ܦܝܟܠܘܬܪܐ.

ܡܫܬܘܬܐ ܒܝܕ ܡܦܠܣܬܐ ܕܦܝܟܠ̈ܝܐ ܕܢܝ ܣܒܬܐ ܒܡܒܐܦܩܣܐܬ
(ܡܙܒܢܢܐ ܕ Freedom of Information Commissioner ܡܟܡܟܘ̈ܝܐ ܝܟܐ ܐܪܐܠ ܠ
لجنة دحرية ܠܫܟܝܬܐ ܕܣܒܪܬܐ ܘܡܟܠܒܬܐ)

ܡܟܬܒ ܐܒܝܟܐ ܕܡܝܪܘܬܘܢ ܕܟܠܒܬܘܢ سجلخون ܠܦܝܟܠܗܘܢ̈ܘܢ ܢܡ
ܕܡܟܬܪܝ ܒܬܘܢ ܠܗܘܢ ܝܠܗܠ̈ܝܐ ܕܐܒܬ ܟܒܝܗ، ܕܦܠܒܬܘܢ
ܢܘܗܪ̈ܝܐ ܘܦܠܚܬܐ ܕܡܫܒܩܢܐ ܘܩܪ̈ܒܘܢ ܩܡܫ ܡܒܕܝܪܐ
ܘܦ̈ܠܚܒܬܘܢ ܠܕܐܒܪܢܐ ܕܝܠܟܬ ܡܦܠܒܣܗܘ̇ ܟܗ̇ ܡܟܠܒܬܐ
ܕܢܝ ܣܒܬܘܢ ܩܫܬܐ ܡܫܒܝܠܦܬܐ.

ܝܠܟܬܘܢ ܟܠܫ ܘܐܪ̈ܬܫܬܐ ܬܠܗ̇ ܘܠܝܐ ܬܠܗ̇ ܫܬܫܬܐ ܕܦܐܬܐ.

ܕܐܒܝ ܠܝܡܠܝܐ ܝܐܠ

ܠܝܒܫ ܪܘܪܐ ܡܟܠܒܬܐ ܒܝܕ ܢܡܒܬܘܢ̈ܘܢ ܢܡ ܠܝܟܠܫܗ̇ ܝܟܠܩܐ
www.hcc.vic.gov.au ܕܡܫܬܐ ܒܐܒܪܢܐ ܕܐܝܬܪܝܣܬ، ܦܣܝܪܘܢ ܠܦܘܩܐ

ܦܣܝܪܘܢ ܠܢ ܢܡ ܟܬܒܘܢ ܠܢ ܠܟܬܒܪܝܗ

Level 26, 570 Bourke Street, Melbourne Victoria 3000

ܡܢܘܢ ܟܠ ܚܢܢܟܐ 1300 582 113

ܒܝܠ ܩܒܠܬܐ ܕ 9 ܦܢܝܚܬܐ ܘ 5 ܒܪܡܫܐ، ܒܝܘܡܐ ܕܬܪܝܨܒܝܬܐ ܥܠ ܒܪܘܒܬܐ ܠܕܪܫܘܗ̇ ܕܥܡܢܬܐ ܟܒܟ.

TTY :133 677 ܡܫܬܠܬܐ ܩܠܬܘܬܐ\ܐܒܘܪܢܐ ܕ

1300 555 727 ܒܘܪܢܐ ܕ ܡܫܚܠܬܐ ܘܡܫܡܥܬܐ:

131 450 ܝܠܦܬܐ ܕܢܝܪ ܟܡܬܐ ܘܕܦܫܩܬܐ:

ܢܫܐ ܡܠܘܬܐ ܒܫܢܝܬܐ ܠܗ ܘܡܕܒܪܠܐ ܝܠܗ ܕܩܫܝܐ ܡܦܠܚܬܐ ܢܫܐ (ܢܝ ܒܝܢܬܐ) ܩܘܢܢܐ